

FASCIA LA SE ENDREZA PER L'ISTÀ CON PROPONETES PER TURISC' E PER LA JENT DE LA VALÈDA

L'à metù man acà 10 dis e l'jirà inant fin a la pruma setemèna de otober l servije de Panorama Pass, servije nasciù su l'ejempie del skipass da d'invern, e che dèsc l met de sin prevaler de duc i empianc portamont del raion e ence di servijes de trasport public de corieres. Chisc dis passé, dò na radunanza anter i aminstradores de Fascia, Fiem e Primier (più a visa anter la procuradora de Fascia Cristina Donei, anter l president de la Comunità del Primier Cristiano Trotter, e del president de la Comunità de Fiem Raffaele Zancanella), l Panormama Pass l'é vegnù slarià fora a duta e trei la valèdes, tel cheder di progec' de leam leé al turism e ai trasporc. Un segnèl che vel ence meter l'avèrda di trei raions a na mobilità doucia e sostenibola te dut l raion dolomitan. Desvalives i prieses con desferentes formulazions per picoi, jent grana e families (per info: www.fassa.com)

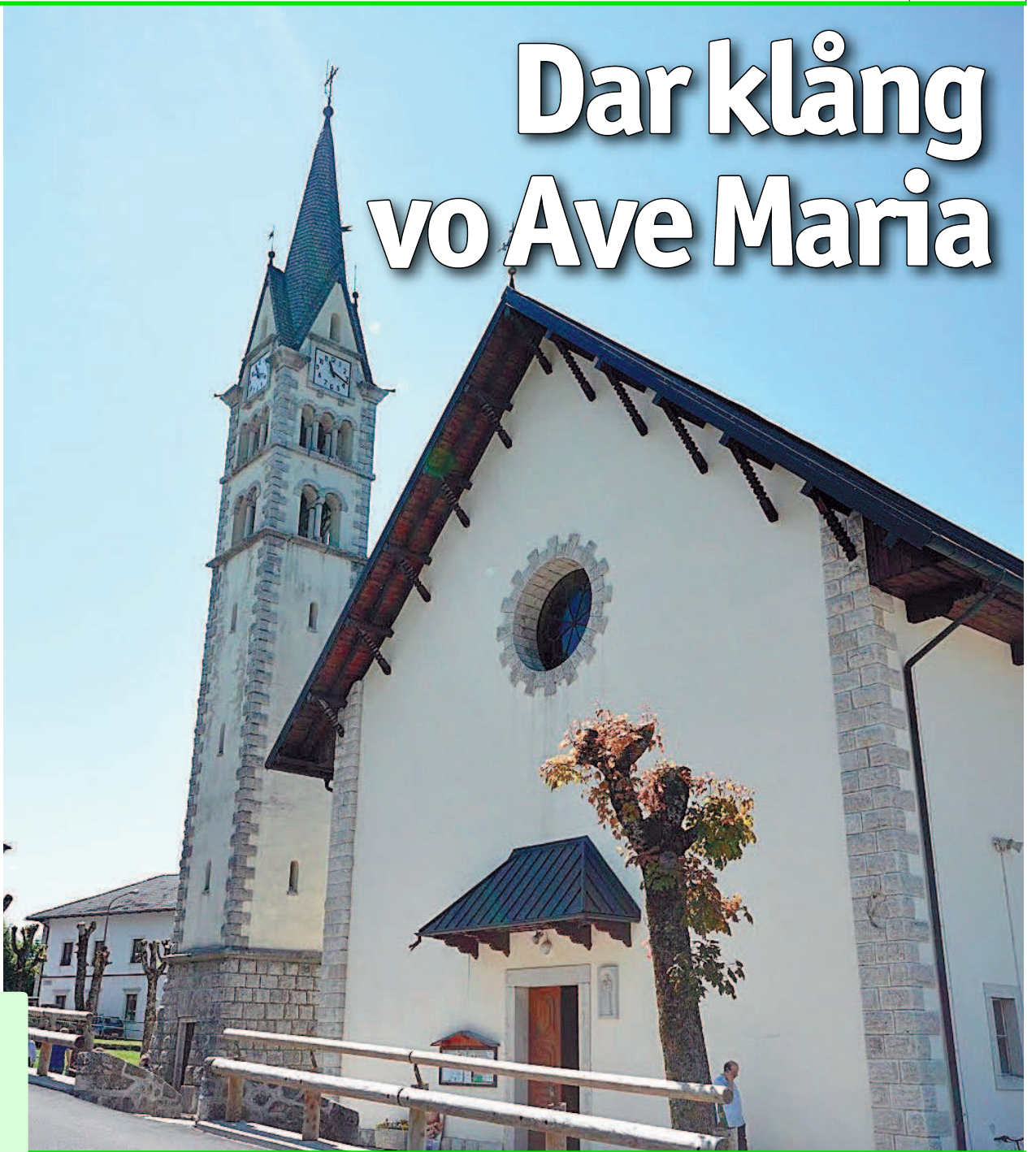
E apede a chest recordon che per la sòula valèda de Fascia l'a inom " Val de Fassa Card", la chërta che i turisc (ma sesaben ence la jent del post) pèl domanèr ai otelieres o ai ofizies del turism che dèsc azess (deband o a prieses rebassè): sul program l'é la proponeta de "jir per melghes" (vigni mercol, jebia e vender) e amò laboratories per picoi e jent grana ai musees de la val e ence a Pardac' per l'introduzion a la "geologia de la Dolomites", che sarà fates vigni lunc e mercol. Amò rebasc sarà fac' per la entrèdes al Museo de Fascia, al stadie de la giacia de Dèlba, al parch de la aventures de Ciampedel, al parch acrobatich de Poza, e amò per la jites con i menacrep e depiù ativitèdes a la lergia. Col scomenz de la vacanzes da d'istà vegn endò manà fora l foliet on-line de Buongiorno Val di Fassa curà dal ofize stampa de LAPT e con la colaborazion de lies, comitat de la manifestazions e aministrazions de la valeda. Con chest foliet on-line vegn dat l bon di ai ghesc, ma laite se pel ence troèr informazions de utol per la jent del post. L rua a duc i passa 1200 sozi de l APT, e ence a aboné da foradecà, vertech per esser stampà e metù fora tei lesc rresservè a la informazions di otie e autra strutures per l turism.

Vegn proponet sul foliet jites sa mont, itineraries tematics, ativitèdes sportives, lesc culturei da vijiter e autra informazions su storia, èrt, ambient, e autra curiositèdes per cognoscer miec' la valèda.

Chest bolatin l sarà manà fora fin ai 15 de setember che ven e se pel l desciareèr da la direzion: www.fassa.com/operators

m.d.

LADINO



Dar klång vo Ave Maria

di Luca Zotti

CIMBRO

Il suono della nuova campana porterà la gioia nelle case, annunciando la nascita dei bambini

La benedizione di una nuova campana è un momento di festa per una comunità intera, in particolar modo se questa è dedicata a tutti i bambini, padrini e madrine speciali che la hanno tenuta a battesimo. Ave Maria, questo il suo nome, sostituisce Caterina incrinatasi dopo più di ottant'anni di onorevole servizio.

Ave Maria, disar iz dar nām vo dar naüge klock vor in kampanil vo Lusém, gibàiget un gitóaft in di miss von lest sunta.

'Z iz da khlummanarste von viar klockng, un nimmt in platz vo ummana groaz gilaich bo da se iz gest giprocht in di lestin mānat: pitt a khluft vo zen zentimetre offegitānt vo dar zait, si iz nimear gest sichar un iz gest pezzar nētt machanse laütn. Ave Maria sbert 220 kile, hatt a maul vo 60 zentimetre, iz gikhlostet

viartausankhunsekshundar Euro, un iz khennt gismeltz vo a firma vo Mondovì in provintz vo Cuneo. Af di klock, nāmp in snābl vo dar Lamadonna, izta gimacht khennt gisribet "per la gioia dei bambini", un proprio vor ditza disa klock iz khennt gihaltet in di toaf von khindar von lānt. Z iz nētt da earst botta bo da pricht a

klock, ma in ar botta hattma hēta gimakh smēltzan da alt zo macha da naüge. Di ledji vo haüt bo da schützan allz daz sēll bo da āgeat dar kultur, khōn ke azta a klock hatt mearar baz vürtzekh djar mochtmase lazzan in gāntzan, haltantese asō bi se iz. Vor ditza da alt klock, bo da hatt gihoazt Caterina un iz gest khennt gibaiget in djar 1930, bart khemmen gitrakh in in di khirch, nāmp in altār. Vor djardar izze khennt ginützt auz zo laüta di khlumman khindar bo da soin gistorbet apena gibortet. Di klock tērtza un da mezānate, poade gismēltz vo dar firma Fonderia Pontificia Daciano Colbachini vo Padova, soin est di lest klockng bo da no laüt sidar 'z djar 1929, benn 'z izta khennt gibaiget dar kampanil. Di tērtza, Marta, hattmase ginützt zo macha bizzan in laüt benn 'z izta girift in lānt dar doktur. Da groaz, gibēkslt da lest bōtta vo Padre Paolo in djar 1982, sbert 632 kile un hatt a maul vo an mētro. Si iz khennt ginützt zo laüta in Padre Nostro daz morgas di sēkse, mittartage, in Ave Maria daz abas, di toatn, un di nacht von toatn atz zboa vo novembre.

Alle di klockng pitnāndar hām gilaüet in di groazan vairta, ben 'z izta girift dar veskovo in lānt, odar zo gēba an alārme, az pi da sēll botta bo da iz abevorprunnt 'z haus von Pēst in Platz odar di berkhstatt von Aldo Sindako, ka dar Tetch, in djar 1973. "Sidar zboa djar, benn 'z borteta a khinn, laütpar di klockng un iz sichar schümma hōarnse laütn alle" khütta dar don Enrico Pretti, faff vo Lusém. "In di lestin zaitn hābar però gibārtn ke ummana izzese gest giprocht un asō hābar auzgimacht zo bēkslase. Est bo da di klock iz bidar affon kampanil, dar kontschërto von klockng iz bidar in gāntzan, un alle laütn pitnāndar. Dar klång von klockng gidenkht in laüt vo da gloam in Gottahear alle di groazan vairta vo dar Khirch, di zaitn zo vennase zo peta, un di vairta bo da bölln machan khennen in gāntz lānt, proprio az bi benn 'z borteta a khinn. Haüt iz an birtegen tage umbromm gem in seng in a klock iz nētt eppaz bo da khinnt vür alle di tang. Vor ditza bar hām starch giböllt azta beratn proprio gest di khindar zo haltase in di toaf."



Di khindar von lānt haltn di klock in di toaf foto Zotti



KINDER ONT SPROCH

Giovedì 28 giugno nella Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Trento si terrà il seminario

"L'acquisizione della sintassi in contesto plurilingue: uno studio longitudinale sui bambini mòcheni". Saranno presentati i risultati preliminari del progetto di ricerca biennale effettuato dalla dottoressa Federica Cognola. Lo scopo era quello di individuare le modalità attraverso le quali i bambini, nella fase centrale per l'acquisizione del

linguaggio e cioè nel periodo da un anno e mezzo a tre anni, sviluppano e perfezionano, in un contesto plurilingue, la loro capacità di unire fra di loro le diverse parole per formare correttamente delle frasi dal senso compiuto. Il progetto prevedeva inoltre una ricerca approfondita anche sulla sintassi degli adulti per cercare di ricostruire in maniera dettagliata il sistema sintattico del mòcheno nelle sue tre diverse varietà.

De mearestn bersntoler klöffen drai sprochen: s bersntolerisch, der trentin ont s balsch. An iata sprochen hót de sai' regln ont ber as klöffit sa tuat sa learnen ont prauchen rēcht, ober: abia tea'sa de ingern kinder za learnen sa? Abia tea'sa za verstea' abia za leing zōmm de beirter as de kennen ont klöffen rēcht en an iata sproch?

Dòs ist kemmen untertschuacht gēlts gott an projekt envire trong va de Universitet va Trea't pet de zōmmhilf van Bersntoler Kulturinstitut ont der zuazol va de Fondazione Caritro.

Der doi projekt, as der tauert zboa jor (mòl 2011 - schantōnderer 2012) hót vour za verstea' abia as de klöffen de groasn - ont ver dōs sai' kemmen pfrokt 45 lait va mearer elt (15 ver an iatn dorf) - ont iberhaupt abia as tea' de kinder, en de zait va benn as de hom a jor ont a hōlts finz ka drai jor, za learnen za leing zōmm rēcht de mearer beirter as de kennen ver za mòchen a sōtz.

Der projekt hót vour aa za verstea' abia as tea' de ingern kinder, as en de glaiche zait hearn klöffen ont learnen mearer sprochen, za learnen de regln van an iata sproch, za prauchen sa rēcht ont iberhaupt benn ont bialve as de regln van òndern sprochen (zan mearestn bersntolerisch ont balsch) tea' se se zōmm mischn.

De datn, as giatla giatla araus kemmen, barn kemmen ver s earst vòrt vourstellt en pfinsta as de 28 van prochet en an seminar as bart se hōltn, va um oa'dleva en de vria finz um vinva zobenz, en sitz va de Universitet va Trea't. S barn toalnemmen ont klöffen mearer auskennmentschn as en de doin jarder hom se enteressart ont hom studiart de inger sproch abia, zan an paispil de Federica Ricci Garotti, de Patrizia Cordin, der Ermenegildo Bidese ont naturlech de Federica Cognola as de bart vourstelln de earstn datn van projekt. Ver en Bersntoler Kulturinstitut bart toalnemmen der Leo Toller.

Ber as ist enteressart ont billt se pesser pavrong mut s tea' kan ermenegildo.bidese@unitn.it.

Òlla sai' inngalònt!

NvM

MÖCHENO